

Delivery Note



HOERBIGER Antriebstechnik GmbH Bernbeurener Straße 13 86956 Schongau Germany

Ship-to: 198414

HOERBIGER Antriebstechnik GmbH

Bernbeurener Straße 13 86956 Schongau Germany
www.hoerbiger.com

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 Modugno (Bari) BA
Italy

Delivery no.: 30736988
Delivery date: 21.10.2024
Sales order no: 20176008
Customer PO no.: 550004628501
Delivery: Complete
Contact: Manuela Brenauer
Telephone no.: +49 8861 2566 3724
E-mail: manuela.brenauer@hoerbiger.com
Net weight: 2.108,686 KG
Gross weight: 3.363,086 KG
No. of packages: 14
Supplier Code.: 910006441

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 11760
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio: 14
Quantità imballi:
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 24/10/24
Firma:

Forwarder: 197719

Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG
Carl-Benz-Strasse 23 71634 Ludwigsburg Germany

CLEAN POINT SHIPMENT

Incoterms: EXW SCHONGAU
Mode of shipment: Truck
Unloading Point: 14248

5013748698

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, enc - 70026 Modugno (BA)
24 OTT 2024
"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"
h2127

Item	Part no.	Description	Net Weight	Qty. Unit
10	1012-0554-00	SLEEVE 101.75 Cust. mat. no.: M0132988 Batch: 0020801407 Country of origin: DE Commodity code: 87084099	0,179 G	11.760 PC
900002	8000-2024-00	TBA-520880 Customer Mat. no.: TBA-520880 Country of origin: 99		560 PC
900003	8000-1878-00	EURO PALLET (WOOD) 1200X800X140 Customer Mat. no.: TBA-520857 Country of origin: 99 Commodity code: 84149000		14 PC
900004	8000-2025-00	Inlett DCT300		560 PC

Management: Dipl.-Wirt. Ing. (FH) Thomas Englmann, Dr.-Ing. Ansgar Damm
Registered Office: Schongau, District Court Munich, Commercial register no.: HRB 113502
VAT identification no.: DE812063283, Tax no.: 119/115/60277
Deutsche Bank München, Bank code 700 700 10, Account no.: 444010300
IBAN: DE77 7007 0010 0444 0103 00, SWIFT-BIC: DEUTDEMMXXX

Delivery Note



Delivery no.: 30736988

Item	Part no.	Description	Net Weight	Qty. Unit
		Customer Mat. no.: TBA-501668 Country of origin: 99		
900005	8000-1880-00	PLASTIC LID 1200X800		14 PC
		Customer Mat. no.: TBA-520892 Country of origin: 99		

Transfer of ownership is according to our conditions of sales and delivery which govern all our supplies and services. Please indicate Sales order no. and Customer no. on all correspondence.
Hoerbiger's latest Terms and Conditions are applicable. They are available on the Hoerbiger website (<https://www.hoerbiger.com/en/company/corporate-governance/terms-and-conditions.html>).

DEVIATION / BAUABWEICHUNG



Status ☒ approved

Request and Approval / Anfrage und Genehmigung

Deviation No

Deviation Type Release No
 Part No. Part Name
 Supplier Type Product Line
 Location Supplier Name
 Deviation Title
 Quantity Start Date End Date

Request Owner

Description of Deviation

Deviations according drawing for 1 dimension: Detail W R1+0,2 up to 0,273

corrective action: drawing change R1+0,2 --> R0,1+0,2

Customer Name

Customer Approval? ☒ Yes

Customer Notification / Approval required

Description of Effect / Risk Evaluation

Additional Controls required

Deviations for Critical Characteristics < C > are not allowed.
 Permanent delegation of authority is not allowed.

	Approver	Status	Signed	Comment
Supplier Representative michael.kuulik; tommaso.luchese; marian.biakto	Pellegrino, Marco	in approval	30-sep-24	overall deviation status change
PD Representative joern.pfomschmidt	Mueller, Wolfgang	approved	30-sep-24	
Senior Manager Quality Nicola.DeVito@magna.com	DeVito, Nicola	approved	30-sep-24	
Sen. Manager Production Wolfgang.Mueller2@magna.com; Ettore.Camarda@magna.com	Pfomschmidt, Joern	approved	30-sep-24	
General Manager (Plant) Aldo.Cirilli@magna.com	Luchese, Tommaso	approved	30-sep-24	
Director Program Franco.Spezzacatena@magna.com	Kuulik, Michael	approved	30-sep-24	
Director Application Lothar.Herdle	Cirilli, Aldo	approved	07-ott-24	
in/Ext Customer (Sen. Manager Quality)	Pellegrino, Marco	approved	09-ott-24	overall deviation status change

TS-GL-06-F-0003

Retention: MNQT01

Page: 1 / 2

Document Ref.: TS-GL-06-P-001

Security Class: Moderate (Confidential)

Retention Start Date:

Printed: 09/10/2024 08:38:23

Final Storage: Database/CEHS Plant

Deviation Approval date



seit über
58
Jahren



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 24-012079 vom 17.10.2024

Ludwigsburg, 21.10.2024

Seite 1 von 1

24-012079

1 Absender / Expéditeur Hoerbiger Antriebstechnik GmbH Werk 2 Martina-Hoerbiger-Str. 5 86956 Schongau		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Cetransportest soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. 100 / 14248 VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu Modugno Land / Pays Italien Datum / Date 24.10.2024 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Schongau Land / Pays Deutschland Datum / Date 21.10.2024 Zeit / Temps 08:00 bis 16.00 Uhr		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 1 2 3	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 30732252 30736988 30736985	11 Anzahl der LM Nombre des colis 1 14 7	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI COLLI COLLI
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 5.115
			15 Umfang cbm 73,58
Summe: Total:		22,00 COLLI	5.115,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement WO-Auftrag, AG=Son2		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulieres Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Anhängen Fahrer Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t			
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 24-012079 empfangen am 21.10.2024 Ricezione delle merci Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) I-70026 Modugno 24.10.2024 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire "Ricezione in quantità e quantità"	
20 D-86956 Schongau Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur	23 - Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEF604